

Visitation

/面会について

Visiting hours/面会時間について

Weekdays/平日: From (:) to (:)

Saturdays, Sundays, and holidays/土、日、祝祭日: From (:) to (:)

During visitation, please observe the following rules/面会中は、次のことに注意してください。

- Please stop by and check-in at the nurses station before visitation.
/面会時にはナースステーションにお立ち寄りください。
- Please comply with the visiting hours above to avoid disturbing the patient's rest and / or treatment.
/患者さんの安静・診療の妨げにならないよう面会時間をお守りください
- Please understand that visits may be restricted, depending on the patient's condition.
/患者さんの病状によっては、面会を制限させていただくことがありますので、ご了承ください。
- Please avoid bringing infant children or coming in with large groups, because such visits may disturb the patient's rest and cause inconvenience to other patients.
/小さいお子様同伴の面会や、大人数でのお見舞いは、患者さんの安静を妨げるばかりではなく、他の患者さんの迷惑にもなりますので、ご遠慮ください。
- Do not eat or drink in the hospital ward during visits.
/病棟内での面会中に、飲食はしないでください。
- Visitation while under the influence of alcohol is prohibited.
/アルコールを飲んでいる方の面会はお断りいたします。
- We are not allowed by law to discuss the patients' condition with anyone other than family members and specifically designated persons. We are also not allowed to discuss the patient's condition over the phone. Please be aware of this.
/患者さんの病状について、ご家族および特定の人以外にお伝えすることは法律で禁じられております。また、お電話による病状の問い合わせもお断りしております。
- Some wards have restrictions for visitation. Please check with the nurses station for details.
/面会制限がある病棟もありますので、各病棟のナースステーションにお問い合わせください。

Request/お願い

Please avoid visiting patients if you are experiencing the symptoms of an infection such as a fever, sore throat, diarrhea or vomiting.

/「熱がある」「のどが痛い」「下痢」「嘔吐」などの感染症状がある場合は面会をご遠慮ください。